

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	7
RÈGLES ÉDITORIALES	25

PREMIÈRE PARTIE

HISTOIRE D'UN MYTHE ET D'UN TEXTE

INTRODUCTION	31
FRANCUS, IMAGINAIRE D'UN NOM	35
Francus ou Francion ?	37
Un fils d'ascendance multiple	37
Un héros au nom incertain	38
Un héros sans histoire	39
Francus ancêtre éponyme	43
La double étymologie de « Franc »	44
Étymologie et généalogie	49
Le nom et le mythe	53
Le franc Francus	53
Francus et Hector, entre hérédité et rivalité	54
Francus et Énée, de lointains cousins	59
Francus à l'épreuve de l'Antiquité	60
Francus héros épique	63
LA MATIÈRE TROYENNE AU MOYEN ÂGE, ENTRE CHRONIQUE UNIVERSELLE ET ROMAN	69
L'invention d'un récit historique	71

L'histoire de France « <i>ab urbe euersa</i> » dans les histoires et chroniques médiévales	72
La science historique au secours du mythe chez les premiers humanistes	79
Roman de Troie ou histoire ancienne?	83
Benoît de Sainte-Maure et la tradition du « roman de Troie »	83
L'histoire et la merveille	86
<i>Prose 5</i> ou l'histoire mythologisée	90
Imaginaire gréco-troyen : constances et inconstances du mythe	92
Troyens de France et de Bourgogne	93
Qui est le véritable héros de la guerre de Troie?	98
LE RENOUVEAU TROYEN À L'AUBE DE LA RENAISSANCE	
<i>Les Illustrations de Gaule et singularitez de Troye</i> de Lemaire de Belges	103
Jean Lemaire de Belges, « secrétaire indiciaire et historiographe »	105
Marguerite d'Autriche et l'historiographie bourguignonne	106
Louis XII et Anne de Bretagne	110
Troie à la cour : enjeux politiques du mythe troyen	114
Troie et la Gaule	114
L'ancêtre au miroir	118
Aux sources de Troie : textes authentiques et « corrompues histoires »	126
Sources historiques	127
Sources en trompe-l'œil : l'hypotexte médiéval du « roman de Pâris »	132
« Mettre en avant / ce que les autres ont obmis / et [...]» rassembler tout en un corpz » l'histoire de Troie	153
Une histoire totale	154
L'esprit de l'Antiquité	156
LIRE LES ILLUSTRATIONS À LA RENAISSANCE	
Les enjeux de la réception d'un texte d'après la bibliographie matérielle	163

La brève histoire éditoriale des <i>Illustrations</i>	163
Élaboration d'un livre imprimé	164
Variations sur une tradition éditoriale stable	165
Témoignages de lecture : les exemplaires annotés des <i>Illustrations</i>	172
Édition princeps : BM Orléans, cote Rés. E2707	173
Édition Enguilbert et Jean de Marnef, 1515-1519 : Rome, Biblioteca Angelica, cote HH.14.21	176
Une communauté spécifique de lecteurs : peintres et tapissiers	181
QUÊTE HISTORIQUE ET RHÉTORIQUE COURTISANE	
À LA RENAISSANCE	187
Le mythe troyen dans l'historiographie de cour de la première moitié du XVI ^e siècle	188
Dans l'entourage de Lemaire : les historiens des origines . . .	189
Le larcin de Jean Des Courtilz	199
Troie dans les rivalités franco-italiennes	202
L'histoire en vers	205
Permanence et renouvellement d'un imaginaire poétique et politique	212
Francus en nouvel Énée : la geste d'un navigateur	212
Troie, ville antique	215
Le rêve antique de Charles IX	219
La nouvelle historiographie	226
De l'« histoire » à la « fable »	226
Le mythe troyen : les raisons d'un rejet	235
« ILLUSTRER ET LES GAULES ET LA LANGUE »	243
Troie et le mythe de la langue	244
La matière de Troie dans la constitution d'un imaginaire poétique	248
« L'ame [...] d'Homere le Gregeoyz »	248
L'illustration de la langue	251
De l'Homère Belgeois au nouvel Homère : Ronsard et ses contemporains	252
Corriger Virgile : Helisenne de Crenne	253
Reproduire la geste antique : Passerat et Ronsard	254

Un désir d'épopée troyenne : invention ronsardienne	257
Les mutations du goût : romans de chevalerie troyens	263
CONCLUSION	267

DEUXIÈME PARTIE

POÉTIQUE DE LA VARIATION

INTRODUCTION	271
HISTOIRE ET FICTION POÉTIQUE	
À L'AUBE DE LA RENAISSANCE	275
De la division des matières	276
<i>Historia, fabula, argumentum</i>	276
Paradigme antithétique d' <i>historia</i> et <i>fabula</i> dans les <i>Illustrations</i>	278
Inscription de la fable dans l'histoire : lectures allégoriques . . .	284
Les trois sens de l'écriture fabuleuse selon Boccace	286
Pensées de la fable, antiques et modernes	291
Rapprochement de l'histoire et de la fable : l'histoire moralisée	294
L'écriture historique à l'époque des grands rhétoriciens : prégnance et absence des fables . . .	297
Esthétique de la totalisation : la fable dans l'histoire	297
Esthétique de la convenance : la vérité dans la fiction	303
Prose et prosimètre : l'impossible histoire fabuleuse	305
Vers une poétique de la fiction	307
Les frontières de la fiction	307
La <i>Concorde des deux langages</i> , un art poétique allégorique ?	311
QUELLE UNITÉ DES <i>ILLUSTRATIONS DE GAULE</i> ET SINGULARITEZ DE TROYE ?	
Un texte sous tension	320
Unité ou hybridité ?	320
Du vrai au vraisemblable	325

<i>Histoire, récitation, fable</i> : le lexique comme indice d'une poétique	329
L'histoire de Troie et de la Gaule	332
La récitation de la vie de Pâris	336
La narration poétique des agissements des dieux	338
L'explication des fables et la confutation des anciens mauvais auteurs	340
Les mutations de la narration :	
analyse syntaxico-sémantique des attaques de chapitre	342
Analyse poétique des <i>Illustrations</i>	347
Essai de catégorisation des chapitres des <i>Illustrations</i>	348
« Rassembler tout en un corps » :	
unité et diversité de la matière	352
<i>HISTORIA</i> OU LA MYTHOLOGIE RÉDUITE	357
Le nom des dieux : l'onomastique contre le mythe	359
Le nom comme surnom	360
Aux origines des noms : l'étymologie scythe	365
L'invention du monde	366
L'antonomase du nom propre mythologique	369
Les métamorphoses des dieux en hommes	374
Interprétation historique	375
Evhémérisme	377
Histoire des croyances et genèse des fables	378
<i>ARGUMENTUM</i> OU LA MYTHOLOGIE ASSERVIE	383
Entre histoire et fiction : essai de reconstitution d'un univers antique	384
L'exemple de Pâris : un miroir du prince	389
Les trois âges de la vie de Pâris	389
Pâris, « figure » de Charles Quint	396
Une éducation du prince : le « roman de Pâris » selon Jean Bouchet	404
L'expression du sens de l'histoire	407
Des prophéties en fiction	407
La « mutacion » de fortune	410
<i>FABULA</i> OU LA MYTHOLOGIE AFFRANCHIE	413

<i>Narratio fabulosa</i> : les dieux païens au cœur de l'histoire	414
L'écorce des fables	414
« L'éclaircissement de toute l'histoire »	417
La restitution des fables	419
Mise en scène de la création poétique :	
les fables d'Œnone	420
Influence de la tradition mythographique :	
les noces de Thétis et Pélée	
comme catalogue des dieux	422
Le retour des dieux païens : Lemaire fabuliste	427
« Aux oyans donner grace ententive » :	
la mythologie comme ornement	429
L'irréductibilité de la fable à un sens :	
la tentation de l'esthétique	431
Débordements fabuleux : de l' <i>inventio</i> à l' <i>elocutio</i>	433
L'historien en Mercure : le génie de l'écriture	436
AU CŒUR DE LA PRATIQUE DE L'IMITATIO	
Les <i>Illustrations</i> entre fable et roman à la Renaissance	445
La poésie des <i>Illustrations</i>	447
Les <i>Illustrations</i> , source de Richelet	
pour l'histoire de la poésie	447
La métamorphose de Pâris en poète	
dans l'« Eglogue au Roy » de Clément Marot	449
Réécriture des poètes antiques et renouveau littéraire	452
Lemaire en nouvel Ovide : la tradition de l' <i>Ovide</i>	
<i>moralisé</i> , François Habert et Nicolas Renouard	452
Les <i>Illustrations</i> comme répertoire	
mythographique : <i>Les Quatre premiers livres</i>	
<i>des Eneydes</i> et <i>Le Songe</i> d'Helisenne de Crenne	463
De l'histoire au roman : les « romans	
de Pâris » des XVI ^e et XVII ^e siècles	466
La tentation du romanesque	
dans <i>Le Panegyric du Chevallier sans reproche</i>	467
Variations fictionnelles : les <i>Comptes amoureux</i>	
de Jeanne Flore et les <i>Angoysses douloureuses</i>	
d'Helisenne de Crenne	468

Lemaire et le roman sentimental des années 1600-1610 : Jacques Corbin et Michel Guy de Tours	472
L'histoire transformée en nouvelle : l'exemple de Poissenot	480
CONCLUSION	485

TROISIÈME PARTIE

RHÉTORIQUE REGISTRALE

INTRODUCTION	489
À LA RECHERCHE D'UNE ÉCRITURE ILLUSTRÉ	493
Lemaire illustre de la langue française	494
<i>Illustration</i> : un néologisme sémantique en 1509	495
Le verger de Rhétorique :	
mise en scène d'une généalogie poétique	497
Éloges du « beau François du Maire »	500
Lemaire dans l'histoire de la littérature :	
Etienne Pasquier et Guillaume Colletet	505
Une plume « palatine » mais « pas latine » :	
le choix de la langue	509
Le français, langue de la nouveauté	510
Le latin, langue de la vérité ?	514
Le style « grossier » de l'histoire et les couleurs de la fiction	516
De l'usage de l'ornement dans l'écriture de l'histoire	516
L'impossible concorde de deux langages ?	521
Un « stile poetique »	524
LE DISCOURS DE L'ŒUVRE	
Dispositifs énonciatifs différenciés	531
Pratiques intertextuelles : de l'usage des citations en histoire et de l'imitation en poésie	532
Rhétorique des citations	534
De l'imitation à l'invention	538

Pratiques éditoriales : l'exhibition de la facture de l'œuvre dans les éditions du XVI ^e siècle	545
Les variations de caractère :	
une mise en évidence du latin	546
Les manchettes : une mise en valeur du savoir de l'auteur . . .	547
Les illustrations : de la diversité des matières	548
RHÉTORIQUE I	
Contre l'histoire, les lieux de la fiction	553
Fragments d'un métadiscours	555
Du bon usage de la variété	557
Homère, un modèle rhétorique et stylistique?	561
Les figures de la fiction	564
De la variété des discours	568
Le discours comme « figure de fiction »	569
Prosopopée : l'emprise de la fiction	573
Exclamation : les interventions d'un moraliste	580
Discours rapporté : du témoignage à l'anecdote	584
Entre amplification et brièveté : digressions et descriptions	586
Les lieux de la description	589
Spécification : entre histoire et poésie	596
RHÉTORIQUE II	
La roue de Lemaire de Belges	601
<i>Historia</i> : la vérité en propre	604
Couleurs en demi-teinte	605
Répétition : entre style formulaire et jeux de variations	608
Rhétorique de l'accumulation	612
<i>Argumentum</i> : l'expressivité des couleurs de rhétorique	614
Énumération : <i>copia rerum</i> et <i>verborum</i>	615
Comparaison : fictions homériques et ovidiennes	618
Figures de diction : la véhémence d'une prose nombreuse . . .	622
Rhétorique des passions : la contagion de l'émotion	629
<i>Fabula</i> : le voile délectable et détestable des tropes	631
Esthétique de la douceur	632
Périphrase mythologique et personnification :	
de la fiction à la feinte	635
Métaphore et allégorie : l'empire de l'image	638
Hyperbole : la figure du divin	643

Épithète rhétorique : l'idéal et la différence	645
Figures onomastiques :	
le fonctionnement figural de la langue	648
STYLISTIQUE	
Vers une prose poétique	655
« Jean le Maire de Belges, qui affectoit de poëtiser dans sa prose »	657
Les talonnières de Mercure	657
Les marqueurs d'une poétisation de la prose vus à travers les imitations des <i>Illustrations</i> à la Renaissance . . .	661
L'illustration par le lexique	667
Latinismes et mots rares : une dynamique fabuleuse	667
Infinitifs substantivés :	
du cliché de style au marqueur d'éloquence	679
Diminutifs synthétiques : une esthétique de l'atténuation . . .	685
L'amplification syntaxique	692
Construction syntaxique : du mimétisme linguistique à l'élaboration d'une prose artificielle	695
Formes en -ant :	
un stylème de la prose narrative fictionnelle	702
Caractérisation : le paradigme de l'épithète	705
Une prose d'art	707
Voix éloquentes	708
<i>Ut pictura poesis</i>	710
CONCLUSION	719
CONCLUSION GÉNÉRALE	721
ANNEXE	
« Vie de Jean le Maire » de Guillaume Colletet	729
BIBLIOGRAPHIE	737

INDEX DES NOMS D'AUTEURS, DE PERSONNES ET DE PERSONNAGES	793
INDEX DES PRINCIPALES CEUVRES DE LEMAIRES DE BELGES (HORS <i>ILLUSTRATIONS</i>)	801
TABLE DES ILLUSTRATIONS	803